

THE WAY

to Glass evolution



www.vitrum-milano.com

BE
up-to-date
SAVE
the date



MILAN
3-6 October
2017

2017



VITRUM MILAN

The future is here

Stay tuned with the latest news and keep up to date on what's happening in glass technologies and applications.

The glass trade meets in Milan every two years to analyze the latest showcase of products, production techniques, and applications.

Vitrum 2017 is set to take place on 3-6 October at Fiera Milano: this is a not-to-be missed opportunity to check out the latest developments in glass processing and its applications.



www.vitrum-milano.com • www.facebook.com/VitrumMilano • twitter.com/vitrummilano

Rimanete costantemente aggiornati sulle ultime novità e mantenetevi in linea con la continua evoluzione delle tecnologie e delle applicazioni nel mondo del vetro.

Gli operatori del settore si incontrano ogni due anni a Milano per analizzare lo stato dell'arte del prodotto, delle modalità produttive e applicative.

Vitrum 2017 si terrà dal 3 al 6 ottobre a Fiera Milano: un'occasione imperdibile per fare il punto sugli ultimi sviluppi nel panorama mondiale della lavorazione e dell'applicazione del vetro.

Restez en permanence au courant des dernières nouvelles et maintenez-vous à jour sur l'évolution constante des technologies et des applications dans le monde du verre.

Les professionnels du secteur se rencontrent tous les deux ans à Milan pour analyser l'état de l'art du produit, des conditions de production et d'application.

Vitrum 2017 se tiendra du 3 au 6 octobre à Fiera Milano: une occasion unique de faire le point sur les derniers développements dans le monde du traitement et de l'application du verre.

Bleiben Sie ständig auf dem Laufenden, was die letzten Neuheiten betrifft, und halten Sie Schritt mit der konstant fortschreitenden Entwicklung neuer Technologien und Applikationen im Glasbereich.

Die Fachwelt des Sektors trifft sich alle zwei Jahre in Mailand, um den Stand von Produkten, Herstellungsverfahren und Anwendungsmöglichkeiten zu analysieren.

Vitrum 2017 findet vom 3. bis 6. Oktober auf der Mailänder Messe statt: Die absolut unumgängliche Gelegenheit, um eine Bilanz zu ziehen über die letzten Entwicklungen im weltweiten Panorama der Bearbeitungs- und Verwendungsweisen von Glas.

BE
up-to-date
SAVE
the date



MILAN
3-6 October
2017

THE PLACE WHERE

Glass and its many uses: providing light and shade, producing energy, adjusting and managing temperatures, furnishing and protecting, preserving organoleptic properties and fragrances, conveying aesthetic values. All this means that companies need to produce glass efficiently and competitively, from very small pieces for special uses to extra-large, high performance sheets of glass.

Il vetro e le sue molteplici funzionalità: distinguere la luce dalle ombre, produrre energia, regolare e gestire la temperatura, arredare e proteggere, preservare caratteristiche organolettiche e fragranze, convogliare valori estetici. Tutto ciò richiede alle Aziende di produrre con efficacia ed in modo competitivo dai vetri piccolissimi con funzioni particolari a quelli giganti ad alte prestazioni.

Le verre et ses multiples fonctionnalités : distinguer la lumière de l'ombre, produire de l'énergie, réguler et gérer la température, décorer et protéger, préserver les caractéristiques organoleptiques et les parfums, transmettre les valeurs esthétiques. Tout ceci oblige les Entreprises à produire efficacement et de façon compétitive des verres de très petites dimensions avec des fonctions spécifiques aux verres de grandes dimensions à haute performance.

Glas und seine vielfältigen Funktionen: Licht von Dunkelheit trennen, Energie produzieren, Temperaturen regulieren und stabilisieren, Räume ausstatten und schützen, organoleptische Eigenschaften und Duftnuancen erhalten, ästhetische Werte vermitteln. Dafür wird von den Unternehmen verlangt, ihre Produktion effizient und wettbewerbsfähig auszubauen, und zwar von den kleinsten Glaselementen mit ganz spezifischen Funktionen, bis hin zu Überformaten für Verglasungen mit Höchstleistungen.

INDUSTRY 4.0

We are living in the era of Industry 4.0, with its combination of know-how and experience, and interconnected operating processes. Never before have data and information optimized manufacturing as they have now, opening up an infinite number of new opportunities for products.

The future is here.

E' l'era dell'Industria 4.0, dell'unione delle competenze e dell'esperienza, e dell'interconnessione dei processi operativi. L'era in cui i dati e le informazioni consentono di ottimizzare il ciclo produttivo come mai è stato possibile finora, aprendo un panorama di nuove infinite opportunità sui prodotti finiti. Il futuro è qui.

C'est l'ère de l'Industrie 4.0, de l'Union des compétences et de l'expérience, et de l'interconnexion des processus opérationnels. L'ère dans laquelle les données et les informations permettent d'optimiser le cycle de production comme il n'a jamais été possible de le faire jusqu'à présent, ouvrant ainsi un panorama de nouvelles possibilités infinies sur les produits finis. L'avenir est ici.

Im Zeitalter der Industrie 4.0, der vierten industriellen Revolution, der Vereinigung von Kompetenzen und Erfahrung, sowie der Vernetzung aller Fertigungsabläufe. In dem Zeitalter, in dem Daten und Informationen eine Optimierung des Produktionszyklus ermöglichen, wie nie zuvor, eröffnen sich Horizonte mit neuen, endlosen Opportunitäten für Fertigprodukte. Das ist der Weg in die Zukunft.



R&D continues to evolve, so keeping up to date is a must in order to take advantage of as well as to offer new opportunities, stay in the forefront and keep improving.

Milan, the design capital of the world, is the place where flat and hollow glass production and processing meet with their avant-garde applications in architecture, furniture, automotive, digital, energy, and retail sectors.

Vitrum 2017: whether you are a visitor or an exhibitor, make sure you don't miss out, because this is where it all happens.

GLASS AND ITS



www.vitrum-milano.com • www.facebook.com/VitrumMilano • twitter.com/vitrummilano

Ricerca e Sviluppo sono in costante fermento, ed è indispensabile il continuo aggiornamento per cogliere e proporre le nuove opportunità mantenendo posizioni di vantaggio e di costante miglioramento.

A Milano, capitale mondiale del design, il mondo della produzione e della trasformazione del vetro piano e cavo incontra le realtà applicative più avanzate come l'architettura, il mobile, l'automotive, il digitale, l'energy e il retail.

Vitrum 2017: come visitatore o espositore, l'importante è non mancare, perché l'evoluzione del vetro passa da qui.

Recherche et Développement sont en constante ébullition, et la mise à jour continue est essentielle pour saisir et proposer les nouvelles possibilités tout en maintenant des positions favorables et en constante amélioration.

À Milan, capitale mondiale du design, le monde de la production et de la transformation du verre plat et creux répond aux secteurs d'application les plus avancés comme l'architecture, le mobilier, l'automobile, le numérique, l'énergie et la vente au détail.

Vitrum 2017 : en tant que visiteur ou exposant, l'important est de ne pas le manquer, parce que l'évolution du verre passe par ici.

Forschung und Entwicklung stehen nie still, und es ist absolut erforderlich, sich ständig auf dem Laufenden zu halten, die neuen Opportunitäten zu ergreifen und weiterhin vorzuschlagen, um eine vorteilhafte Position zu halten und konstante Besserung zu erzielen.

In Mailand, im internationalen Zentrum des Designs, trifft die Welt der Produktion und Weiterbearbeitung von Flach- und Hohlglas auf die fortschrittlichsten Anwendungsbereiche, wie Architektur, Möbel- und Fahrzeugherstellung, digitale Anwendungen, Energy und Retail.

Vitrum 2017: Als Besucher oder Aussteller, wichtig ist es, dabei zu sein, denn im Mittelpunkt steht hier der Fortschritt im Glasbereich.

APPLICATIONS MEET





MILAN

EXPERIENCE ITALY TO THE FULLEST

Contact the Vitrum Secretariat for more information and to find out about the services to make the most of all tourist attractions, cultural and artistic heritage, as well as food and wine offerings a stone's throw away from Milan.

Vivi l'esperienza Italia.

Contatta la Segreteria di Vitrum per qualsiasi informazione e per conoscere i servizi che ti consentiranno di godere dell'infinito patrimonio turistico, culturale, artistico ed enogastronomico a due passi da Milano.

Vive l'expérience Italie.

Contactez le Secrétariat de Vitrum pour tout renseignement et pour connaître les services qui vous permettront de profiter de l'infini patrimoine touristique, culturel, artistique et gastronomique à deux pas de Milan.

Ihr Italienerlebnis.

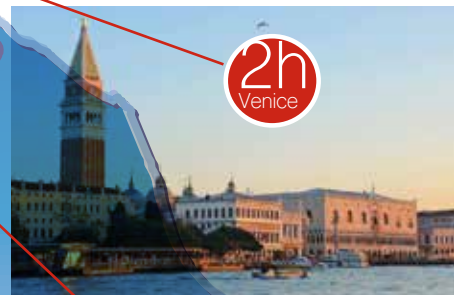
Wenden Sie sich an das Vitrum-Sekretariat für alle gewünschten Informationen und Auskünfte über eventuell verfügbare Serviceleistungen, die Ihnen den Zugang zu zahlreichen touristischen, kulturellen Opportunitäten, zu Kunstwerken und zur Entdeckung von Wein und Gastronomie in der unmittelbaren Nähe von Mailand erleichtern.



3h
Rome



4h
Pisa



2h
Venice



1h
Turin



2h
Florence



4h
Naples



VITRUM

www.vitrum-milano.com
www.facebook.com/VitrumMilano
twitter.com/vitrummilano

Secretariat
 Via Petitti 16 – 20149 Milano Italy
 Tel. +39 0233006099
 Fax +39 0233005630
vitrum@vitrum-milano.it



ITALIAN TRADE AGENCY
 ICE - Agenzia per la promozione all'estero e
 l'internazionalizzazione delle imprese italiane



FIERA MILANO